

cymbium, ii. subs. n. ETYM κύμβιον 'poculum minutum'. [FREQ minima 24^{indicia} 1,7 /d.c.m. 30-15 PROP] uocabulum scriptis litterariis narrando aptum, necno lyricis aliisque, magis pro rata parte uersu quam prosa, omnibus usibus praecipue doctis; ab antiquariis usitur, a Macrobio praesertim, qui uocabulum rarissimum inter Romanos esse affirmat →MACR Sat 5.21.2. de carchesiis cymbiisque quae apud Latinos haud scio an umquam reperias, apud Graecos autem sunt rarissima. 5.21.7. nec cymbia in nostro sermone reperies: est enim a graecorum paucis relatum.

VARIATIO		indicia	p ^{/d.c.m. subc.}
OPERUM	exponens	2	0,7
	lyrica	3	13
	narratiua	18	3,5
	satirica	1	5,2
DIACHRONICA	I aec.	4	1,5
	I-II ec.	5	1,3
	III-V ec.	15	2,2
DIAPHASICA	docta	19	9,1
	media	4	0,4
	quotidiana	1	2,4
DIASTRATICA	litteraria	23	2,1
	technica	1	0,4
MODUS	prosa	16	1,4
	uersu	8	4,5

¶ **a** poculum in nauis formam confectum, uino potando aptum • copa en forma de barquilla, utilizada sobre todo para beber vino [HYPER uas pоторium DOM uino potando aptum mustum; aureum] 30-15 PROP 3.8.4. furibunda mero ... in me proicis insana cymbia plena manu. 85-103 MART Epi 8.6.2. ficta saguntino cymbia malo luto. 283 NEMES Ecl 3.59. roseo silenus cymbia musto plena ... hausit. GLOSS 4.34.48. cymbia species poculorum. 5.178.13. poculorum sunt genera ex quibus cymbia pocula dicta sunt ex similitudine cumbae nauis.

auro uel argento concinnatum saepe erat, quandoquidem caelatum • era habitualmente de oro o plata, a veces cincelada 29-19 VERG Aen 5.267. cymbiaque argento perfecta atque aspera signis. MART Epigr 8.6.2. DIG 34.2.32.1. cymbia argentea crustis aureis illigata.

uox litteraria uulgo Romano fortasse inusitata. Et locus inter alia pocula dari minime potest; quod nauis forma ei concedatur (ut nauir a Theodor Panofka designata: num poculum talem formam praeberet posset?), a mixtione inter κύμβη 'barca seu cumba' et κύμβιον 'poculum paruum', quare 'poculum in cumbae formam concinnatum' oreretur • palabras literaria y seguramente inusual para la población común. Y no se le puede dar un lugar específico entre las palabras que indican vaso o copa; el hecho de que se le adjudique la forma de barquilla (como la dibujada por Theodor Panofka; ¿cómo una copa puede tener tal forma?), puede ser debido a un cruce entre el significado de κύμβη 'barca' y el de κύμβιον 'taza de pequeño tamaño', con lo cual resultaría en concebirlo como una copa en forma de barca ISID Orig 20.5.4. cymbia pocula dicta sunt ex similitudine cumbae nauis. LACT PLA The. cymbia pocula nauibus similia, ut et ipsa nominis figura indicat diminutiae a 'cumba' dicta.

at Romani grammatici eam similitudinem non ignorabant, quippe cum naustibulum 'poculum in nauis formam concinnatum' etiam cognouissent • los gramáticos romanos no ignoraron esta similitud, pues conocieron también naustibulum 'vaso en forma de barca' PAUL FEST 169. naustibulum uocabant antiqui uas aluei simile uidelicet a nauis similitudine.

non solum uino potando aptum esse scimus, cum Vergilii «spumantia cymbia lacte» legissemus • no fue utilizado exclusivamente para beber vino, como se aprecia en el uso virgiliano «spumantia cymbia lacte» 29-19 VERG Aen 3.66. inferimus tepido spumantia cymbia lacte. 80-90 STAT Theb 6.212. raptio gratissima cymbia lactis. 283 NEMES Ecl 1.68. spumantia cymbia lacte.

b ansatum funale in cumbae formam concinnatum • lámpara en forma de barquilla dotada de un asa [HYPER funale] 125 APUL Met 11.10.3. aureum cymbium medio sui patore flammulam suscitans largiorem. 11.4.11. cymbium dependebat aureum, cuius ansulae ... insurgebat aspis.